TOÀ ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN ML** **TỈNH SƠN LA**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 60/2023/HS-ST
Ngày 13-4-2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN ML, TỈNH SƠN LA

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ toạ phiên toà: Bà Lê Thị Thu Hà.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Lù Văn Mẳn và bà Nguyễn Thị Hương.

- Thư ký phiên toà: Ông Quàng Công Thành - Thư ký Tòa án nhân dân huyện ML, tỉnh Sơn La.

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện ML tham gia phiên tòa*:** Ông Nguyễn Thanh Tùng - Kiểm sát viên.

Ngày 13 tháng 4 năm 2023, tại trụ sở Toà án nhân dân huyện ML, tỉnh Sơn La xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 64/2023/TLST-HS ngày 22 tháng 3 năm 2023, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 64/2023/ QĐXXST-HS ngày 31 tháng 3 năm 2023 đối với các bị cáo:

Họ và tên: **Quàng Văn X,** sinh ngày 08/5/1977, tại HT, ML, Sơn La; Nơi ĐKHKTT: Bản L, xã HT, huyện ML, tỉnh Sơn La; Nghề nghiệp: Trồng trọt; Trình độ văn hoá: 0/12; Dân tộc: Thái; Giới tính: Nam; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Đảng, đoàn thể: Không; Con ông Quàng Văn Ố, (đã chết) và con bà Quàng Thị X, (đã chết); có vợ là Tòng Thị H, sinh năm 1977 và có 02 con, lớn nhất sinh năm 1996, nhỏ nhất sinh năm 1998; Tiền án, tiền sự: Không; Nhân thân: Ngày 12/01/2015 bị Toà án nhân dân huyện ML xử phạt 26 tháng tù giam về tội Mua bán trái phép chất ma tuý, đã được xoá án tích; Bị cáo bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 06/12/2022; Bị cáo có mặt tại phiên toà.

Họ và tên: **Lò Văn C,** sinh ngày 10/10/1984, tại HT, ML, Sơn La; Nơi ĐKHKTT: Bản L, xã HT, huyện ML, tỉnh Sơn La; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Trình độ văn hoá: 12/12; Dân tộc: Thái; Giới tính: Nam; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Đảng, đoàn thể: Không; Con ông Lò Văn H, (đã chết) và con bà Lò Thị Đ, (đã chết); có vợ là Quàng Thị S, sinh năm 1987 và có 02 con,

lớn nhất sinh năm 2005, nhỏ nhất sinh năm 2010; Tiền án, tiền sự: Không; Nhân thân: Chưa có án tích hoặc xử lý, xử phạt vi phạm hành chính khác; Bị cáo bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 06/12/2022; Bị cáo có mặt tại phiên toà.

Người bào chữa cho bị cáo Quàng Văn X: Ông Đặng Văn Q, Trợ giúp viên pháp lý, công tác tại Trung tâm trợ giúp pháp lý tỉnh Sơn La. Có mặt.

Người bào chữa cho bị cáo Lò Văn C: Ông Cầm Trọng T, Trợ giúp viên pháp lý, công tác tại Trung tâm trợ giúp pháp lý tỉnh Sơn La. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 14 giờ 20 phút ngày 06/12/2022, tổ công tác Công an xã HT, huyện ML phát hiện, bắt quả tang Quàng Văn X, Lò Văn C đang có hành vi tàng trữ trái phép 01 mảnh giấy bạc bên trên chứa 03 cục bột gồm 02 cục màu trắng và 01 cục màu hồng, 01 gói nilon màu xanh bên trong chứa 01 viên nén màu hồng nghi là Methamphetamine và Heroine tại nhà của Quàng Văn X ở bản L, xã HT, huyện ML. Lò Văn C khai nhận vừa sử dụng ma tuý tại nhà Quàng Văn X.

Cùng ngày Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Mường La đã tiến hành khám xét khẩn cấp chỗ ở của Quàng Văn X. Kết quả không thu giữ đồ vật, tài liệu gì.

Vật chứng thu giữ:

- 01 mảnh giấy bạc bên trên chứa 03 cục bột gồm 02 cục màu trắng và 01 cục màu hồng, 01 gói nilon màu xanh bên trong chứa 01 viên nén màu hồng nghi là Methamphetamine và Heroine.

- 01 chiếc xi lanh loại 3cc đã qua sử dụng.

Ngày 06/12/2022, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện ML và Viện kiểm sát nhân dân huyện ML tiến hành bóc mở niêm phong và cân tịnh vật chứng thu giữ. Kết quả xác định: 02 cục bột màu trắng trên mảnh giấy bạc có khối lượng 0,03 gam lấy hết 0,03 gam làm mẫu giám định ký hiệu XC1; 01 cục bột màu hồng trên mảnh giấy bạc có khối lượng 0,03 gam lấy hết 0,03 gam làm mẫu giám định ký hiệu XC2; 01 viên nén màu hồng trong gói nilon màu xanh có khối lượng 0,10 gam lấy hết 0,10 gam làm mẫu giám định ký hiệu XC3.

Cùng ngày, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện ML ra quyết định trưng cầu giám định số 135. Tại kết luận giám định số 1830 ngày 09/12/2022 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Sơn La kết luận: Mẫu gửi giám định ký hiệu XC1 là ma túy, loại Heroine, khối lượng mẫu gửi giám định là XC1 = 0,03

gam; Mẫu gửi giám định ký hiệu XC2 và XC3 đều là ma túy, loại Methamphetamine, khối lượng mẫu gửi giám định là XC2 = 0,03 gam, XC3 = 0,10 gam. Tổng khối lượng ma túy thu giữ là 0,03 gam loại Heroine và 0,13 gam loại Methamphetamine. Các mẫu gửi giám định đã sử dụng hết trong quá trình giám định.

Theo quy định tại Điều 4 của Nghị định số 19/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định về việc tính tổng khối lượng hoặc thể tích chất ma túy tại một số điều của Bộ luật Hình sự năm 2015 thì hai chất ma túy Heroine và Methamphetamine thu giữ của Quàng Văn X được quy định trong cùng một điểm (điểm i khoản 1 Điều 249 Bộ luật Hình sự năm 2015) nên khối lượng chất ma túy cộng lại là 0,16 (Không phẩy mười sáu) gam.

Quàng Văn X và Lò Văn C khai nhận: Khoảng 09 giờ ngày 05/12/2022 Quàng Văn X đang ở nhà tại bản L, xã HT thì có một người đàn ông dân tộc Mông đi qua, Quàng Văn X đã hỏi và mua được của người này 01 gói Heroine với số tiền 300.000 đồng. Quàng Văn X mang số ma tuý mua được cất giấu, không cho ai biết. Trong ngày 05/12/2023 X mang gói ma tuý trên ra sử dụng hai lần mỗi lần một ít, số Heroine còn lại X gói vào túi nilon ban đầu và tiếp tục cất giấu. Khoảng 08 giờ ngày 06/12/2022 Lò Văn C gặp và hỏi mua được của một người đàn ông dân tộc Mông không biết tên, tuổi, địa chỉ 02 viên Methamphetamine với số tiền 50.000 đồng tại khu vực bản L, xã HT. Lò Văn C mang số ma túy mua được về nhà cất giấu. Đến khoảng 14 giờ ngày 06/12/2022 Lò Văn C mang theo gói Methamphetamine đến nhà Quàng Văn X, khi đến nơi C thấy X ở nhà một mình. C đề nghị với X đổi một ít Methamphetamine lấy một ít Heroine của X để sử dụng, X đồng ý. C đưa cho X 01 viên Methamphetamine, X nhận lấy đồng thời sẻ một ít Heroine cho C. Lò Văn C bẻ viên Methamphetamine còn lại thành hai phần, cho Quàng Văn X một phần, còn một phần C trộn với số Heroine vừa đổi của X và cho vào kim tiêm để sử dụng. Trước khi sử dụng Lò Văn C hỏi và được Quàng Văn X đồng ý cho phép sử dụng tại nhà X. Sau khi Lò Văn C vừa sử dụng Heroine xong, Quàng Văn X định mang số Methamphetamine được Lò Văn C cho và Heroine ra sử dụng thì bị tổ công tác Công an xã HT, huyện ML phát hiện, bắt quả tang.

Ngoài ra Quàng Văn X và Lò Văn C còn khai nhận Quàng Văn X đã đồng ý cho Lò Văn C sử dụng ma tuý tại nhà của X vào ngày 01/12/2022.

Đối với người đàn ông người dân tộc Mông, theo lời khai của Quàng Văn X là người đã bán Heroine cho X vào ngày 05/12/2022 và người đàn ông người dân tộc Mông, theo lời khai của Lò Văn C là người đã bán Methamphetamine cho C vào ngày 06/12/2022, Quàng Văn X và Lò Văn C không biết tên, tuổi, địa chỉ của hai người đàn ông này, việc trao đổi, mua bán ma túy không có ai biết

hoặc chứng kiến. Ngoài lời khai của Quàng Văn X và Lò Văn C Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện ML không thu thập được tài liệu chứng cứ nào khác nên không có căn cứ để mở rộng điều tra vụ án.

Tại Bản cáo trạng số 34/CT-VKS-ML ngày 21/3/2023 của Viện kiểm sát nhân dân huyện ML truy tố bị cáo Quàng Văn X về tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy", theo điểm c khoản 1 Điều 249 và tội "Chứa chấp việc sử dụng trái phép chất ma túy", theo điểm b khoản 2 Điều 256 của Bộ luật Hình sự năm 2015; truy tố bị cáo Lò Văn C về tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy", theo điểm c khoản 1 Điều 249 của Bộ luật Hình sự năm 2015.

Tại phiên toà, đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố bị cáo Quàng Văn X đủ yếu tố cấu thành tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy" và tội "Chứa chấp việc sử dụng trái phép chất ma túy"; truy tố bị cáo Lò Văn C đủ yếu tố cấu thành tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy".

Đề nghị Hội đồng xét xử:

Tuyên bố bị cáo Quàng Văn X phạm tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy" và tội "Chứa chấp việc sử dụng trái phép chất ma túy.

Căn cứ điểm b khoản 2 Điều 256; điểm i khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 55 Bộ luật Hình sự năm 2015:

Xử phạt Quàng Văn X từ 18 tháng đến 24 tháng tù giam về tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy":

Xử phạt Quàng Văn X từ 07 năm 06 tháng đến 08 năm 06 tháng tù giam về tội "Chứa chấp việc sử dụng trái phép chất ma túy":

Tuyên bố bị cáo Lò Văn C phạm tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy". Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015: Xử phạt Lò Văn C từ 18 tháng đến 24 tháng tù giam.

Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với các bị cáo.

Đối với vật chứng của vụ án: Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự 2015:

Tịch thu tiêu hủy: 01 phong bì công văn của Công an huyện ML được niêm phong dán kín, (gồm có 01 vỏ phong bì niêm phong cũ đã bóc mở + 01 mảnh giấy bạc + 01 mảnh nilon màu xanh); 01 chiếc bơm kim tiêm nhựa loại 3cc đã qua sử dụng.

Về án phí: Căn cứ điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/ UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về án phí và lệ phí Toà án: Đề nghị miễn tiền án phí hình sự sơ thẩm đối với các bị cáo.

Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa Kiểm sát viên giữ nguyên quyết định truy tố, bị cáo nhất trí với quyết định truy tố của Viện kiểm sát.

Tại phiên tòa người bào chữa cho các bị cáo khẳng định việc khởi tố, truy tố, xét xử các bị cáo là hoàn toàn đúng người, đúng tội, đúng pháp luật. Song đề nghị Hội đồng xét xử xem xét cho các bị cáo được hưởng chính sách khoan hồng của Đảng, pháp luật Nhà nước và tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Vì các bị cáo là người dân tộc sống ở vùng điều kiện kinh tế xã hội đặc biệt khó khăn, sau khi phạm tội các bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Đề nghị áp dụng thêm điểm t khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự đối với bị cáo Quàng Văn Xem vì bị cáo Quàng Văn Xem đã tích cực hợp tác với cơ quan điều tra để làm sáng tỏ vụ án. Đề nghị không áp dụng hình phạt bổ sung đối với các bị cáo vì các bị cáo có hoàn cảnh kinh tế khó khăn, thu nhập không ổn định, tài sản không có giá trị lớn và đề nghị miễn án phí cho các bị cáo.

Lời nói sau cùng của các bị cáo xin được giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TOÀ ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện ML; Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện ML; Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Bị cáo, người bào chữa không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về tội danh: Tại phiên tòa các bị cáo Quàng Văn X, Lò Văn C thừa nhận: Ngày 06/12/2022 Quàng Văn X đã có hành vi cất giấu trái phép 0,16 gam gồm 0,03 gam Heroine và 0,13 gam Methamphetamine với mục đích sử dụng; bị cáo Lò Văn C đã có hành vi cất giấu trái phép 0,13 gam Methamphetamine với mục đích để sử dụng thì bị tổ công tác Công an xã HT, huyện Mường La phát hiện, bắt quả tang.

Ngoài ra Quàng Văn X đã có hành vi đồng ý cho Lò Văn C sử dụng ma tuý tại nhà ở của Xem tại bản è, xã HT, huyện ML, tỉnh Sơn La 02 lần vào ngày 01/12/2022 và ngày 06/12/2022.

Xét lời khai nhận tội của các bị cáo tại phiên tòa hoàn toàn phù hợp với lời khai của các bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với kết quả điều tra được chứng minh như sau: Biên bản bắt người phạm tội quả tang, vật chứng thu giữ,

thông báo kết quả giám định vật chứng của vụ án, lời khai của người làm chứng, người chứng kiến.

Như vậy có đủ cơ sở kết luận: Bị cáo Quàng Văn X đã thực hiện hành vi Tàng trữ trái phép chất ma túy và hành vi Chứa chấp việc sử dụng trái phép chất ma túy, hành vi của bị cáo đã phạm vào tội Tàng trữ trái phép chất ma túy được quy định tại Điều 249 và tội Chứa chấp việc sử dụng trái phép chất ma túy được quy định tại Điều 256 của Bộ luật Hình sự. Bị cáo Lò Văn C đã thực hiện hành vi Tàng trữ trái phép chất ma túy, hành vi của bị cáo đã phạm vào tội Tàng trữ trái phép chất ma túy, được quy định tại Điều 249 của Bộ luật Hình sự.

Các bị cáo là người có đầy đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức được hành vi của mình làm là nguy hiểm cho xã hội và bản thân nhưng các bị cáo vẫn thực hiện tội phạm. Hành vi cất giấu trái phép 0,16 gam gồm 0,03 gam Heroine và 0,13 gam Methamphetamine để sử dụng và hành vi nhiều lần đồng ý để Lò Văn C sử dụng trái phép chất ma túy tại nhà ở của mình của bị cáo Quàng Văn X; Hành vi cất giấu trái phép 0,13 gam Methamphetamine để sử dụng của bị cáo Lò Văn C đều được thực hiện với lỗi cố ý trực tiếp, xâm phạm đến chính sách độc quyền quản lý của Nhà nước về chất ma túy, tội phạm các bị cáo thực hiện đã hoàn thành. Hành vi thực hiện tội phạm của bị cáo Quàng Văn X là thuộc trường hợp rất nghiêm trọng, hành vi thực hiện tội phạm của bị cáo Lò Văn C là thuộc trường hợp nghiêm trọng, ảnh hưởng xấu đến tình hình an ninh trật tự và an toàn xã hội ở địa phương.

[3] Về tình tiết tăng nặng và tình tiết giảm nhẹ và nhân thân

Về tình tiết tăng nặng: Các bị cáo phạm tội không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

Về tình tiết giảm nhẹ: Toà cần xem xét áp dụng 01 tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với các bị cáo theo điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự, vì sau khi phạm tội và tại phiên tòa các bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Đối với bị cáo Quàng Văn Xem do bị cáo đã tự giác khai ra hành vi phạm tội trước đó nên bị cáo được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm r khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự.

Về nhân thân: Đối với bị cáo Quàng Văn X: Ngày 12/01/2015 bị Toà án nhân dân huyện ML xử phạt 26 tháng tù giam về tội Mua bán trái phép chất ma tuý, đã được xoá án tích. Do đó bị cáo phạm tội thuộc trường hợp nhân thân xấu.

[4] Về hình phạt

Về hình phạt chính: Tòa cần xem xét cân nhắc xử phạt các bị cáo mức hình phạt phù hợp, tương xứng với tính chất, mức độ hành vi thực hiện tội phạm của bị cáo. Việc cách ly các bị cáo một thời gian là cần thiết, có như vậy mới có

thể đảm bảo được điều kiện và thời gian để các bị cáo cải tạo, giáo dục trở thành người tốt có ích cho xã hội và gia đình, đồng thời nhằm răn đe phòng ngừa giáo dục chung.

Về hình phạt bổ sung: Xét điều kiện, hoàn cảnh của các bị cáo, các bị cáo thu nhập không ổn định, tài sản không có gì giá trị lớn, các bị cáo không có khả năng thi hành, Toà cần xem xét không áp dụng đối với các bị cáo.

[5] Đối với hai người đàn ông bán trái phép chất ma túy cho bị cáo Quàng Văn X và Lò Văn C, cơ quan chức năng không có cơ sở chứng minh, xử lý.

[6] Về vật chứng của vụ án: 01 phong bì công văn của Công an huyện ML được niêm phong dán kín, (gồm có 01 vỏ phong bì niêm phong cũ đã bóc mở + 01 mảnh giấy bạc + 01 mảnh nilon màu xanh); 01 chiếc bơm kim tiêm nhựa loại 3cc đã qua sử dụng. Các vật chứng trên là phương tiện bị cáo dùng thực hiện tội phạm, không có giá trị sử dụng, cần tịch thu tiêu hủy.

[7] Về án phí: Các bị cáo là người dân tộc thiểu số sinh sống tại vùng có điều kiện kinh tế xã hội đặc biệt khó khăn, tại phiên tòa bị cáo và người bào chữa xin miễn nộp tiền án phí. Theo quy định tại điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về án phí và lệ phí Toà án các bị cáo thuộc trường hợp được miễn án phí.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ điểm i khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 38 Bộ luật Hình sự 2015: Tuyên bố: bị cáo Quàng Văn X phạm tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy".

- Xử phạt bị cáo Quàng Văn X 18 (Mười tám) tháng tù giam về tội Tàng trữ trái phép chất ma túy.

Căn cứ điểm b khoản 2 Điều 256; điểm r, s khoản 1 Điều 51; Điều 38 Bộ luật Hình sự 2015: Tuyên bố: bị cáo Quàng Văn X phạm tội "Chứa chấp việc sử dụng trái phép chất ma túy".

- Xử phạt bị cáo Quàng Văn X 07 (Bảy) năm 06 (Sáu) tháng tù giam về tội Chứa chấp việc sử dụng trái phép chất ma túy.

Căn cứ Điều 55 Bộ luật Hình sự tổng hợp hình phạt hai tội, buộc bị cáo Quàng Văn X phải chấp hành hình phạt chung là 09 (Chín) năm tù giam. Thời hạn tù tính từ ngày bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam (ngày 06/12/2022).

2. Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 38 Bộ luật Hình sự 2015:

Tuyên bố: bị cáo Lò Văn C phạm tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy".

- Xử phạt bị cáo Lò Văn C 18 (Mười tám) tháng tù giam về tội Tàng trữ trái phép chất ma túy. Thời hạn tù tính từ ngày bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam (ngày 06/12/2022).

- Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với các bị cáo.

3. Về vật chứng vụ án: Căn cứ khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự 2015: Tuyên tịch thu tiêu hủy: 01 phong bì công văn của Công an huyện ML được niêm phong dán kín, (gồm có 01 vỏ phong bì niêm phong cũ đã bóc mở + 01 mảnh giấy bạc + 01 mảnh nilon màu xanh); 01 chiếc bơm kim tiêm nhựa loại 3cc đã qua sử dụng.

(Chi tiết theo biên bản giao nhận vật chứng giữa Cơ quan điều tra Công an huyện ML và Chi cục Thi hành án dân sự huyện ML).

4. Về án phí: Căn cứ điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về án phí và lệ phí Toà án: Miễn nộp tiền án phí hình sự sơ thẩm cho bị cáo Quàng Văn X và Lò Văn C.

Các bị cáo có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án sơ thẩm, ngày 13/4/2023.

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Sơn La;
- VKSND huyện ML (2);
- Công an huyện ML;
- Bị cáo (2);
- Người bào chữa (2);
- Trại giam CA tỉnh Sơn La;
- Sở Tư pháp tỉnh Sơn La;
- Chi cục THADS huyện ML;
- THA hình sự;
- Lưu: Hồ sơ, án văn.

TM.HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN-CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ
(Ký tên, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

Lê Thị Thu Hà